

彼得的椅子

文·图／艾兹拉·杰克·季兹
译／孙晴峰



明天出版社

彼得的椅子

文·图／艾兹拉·杰克·季兹

译／孙晴峰



明天出版社

图书在版编目(CIP)数据

彼得的椅子/[美] 季兹编绘; 孙晴峰译

—济南:明天出版社, 2008.8

(信谊世界精选图画书)

ISBN 978-7-5332-5805-4

I. 彼… II. ①季… ②孙… III. 图画故事—美国—现代 IV. I712.85

中国版本图书馆CIP数据核字(2008)第117753号

山东省著作权合同登记号 图字: 15-2008-074号

PETER'S CHAIR

Copyright © 1967 by Ezra Jack Keats

Simplified Chinese translation copyright © 2008 by Tomorrow Publishing House

in conjunction with Hsinex International Corporation

This edition published by arrangement with Viking Children's Books, a division of Penguin Young

Readers Group, a member Group (USA) Inc.

ALL RIGHTS RESERVED

本简体字版©2008由(台北)上谊文化实业股份有限公司授权出版发行

彼得的椅子

文·图/艾兹拉·杰克·季兹 译/孙晴峰

总策划/张杏如 责任编辑/刘蕾 美术编辑/于洁

特约编辑/马永杰 刘维中 邱德懿 特约美编/黄锡麟 陈素蓁

出版人/刘海栖 出版发行/明天出版社 地址/山东省济南市胜利大街39号

网址/www.tomorrowpub.com www.sdpress.com.cn

经销/各地新华书店 印刷/上海中华商务联合印刷有限公司

开本/229×203毫米 16开 印张/2.5

版次/2008年9月第1版 2008年9月第1次印刷

ISBN 978-7-5332-5805-4 定价/29.80元

版权所有 侵权必究



彼得把手臂尽量往上伸，好了，
高高的积木房子搭好了。







“啪啦！”房子倒啦。

“嘘！”妈妈说，“以后你可得小声点玩，
别忘了，我们家里有个小宝宝呢。”



A young child with dark skin and short black hair is peeking out from behind a pink curtain decorated with large, stylized floral patterns. The child is wearing a blue and green patterned shirt and a black hat. The background is a light pink wall with several white daisies with yellow centers.

彼得往妹妹苏西的房间里瞧，妈妈正在摇篮旁边，忙东忙西的。

“那是我的摇篮啊，”彼得心里想，
“他们却把它漆成粉红色的。”





scene. The enter beauty and mystery life cycle. 'Born For but happy reminder for the youngsters. For home. Well, maybe not a youngsters since Lassie ca trying an ending for a brief reunion.

There hasn't been as satirizing when, having mated and become a mother, she returns to the Adamsons for a

And there is a ph and family for the first time that

Although there is a tendency to find

Although there is a tendency to find

Although there is a tendency to find

Although there is a tendency to find

Although there is a tendency to find

Although there is a tendency to find

Although there is a tendency to find

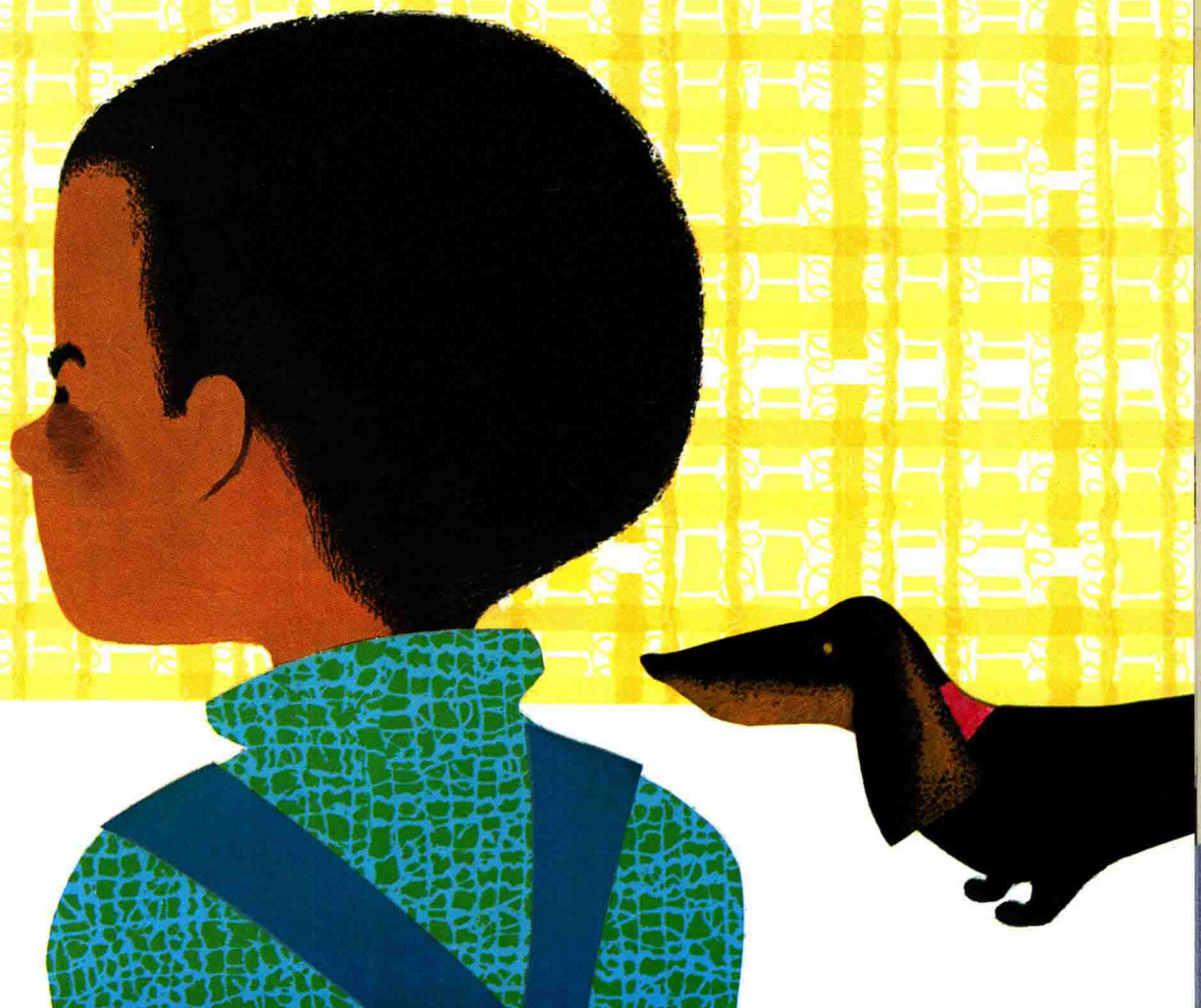
Although there is a tendency to find

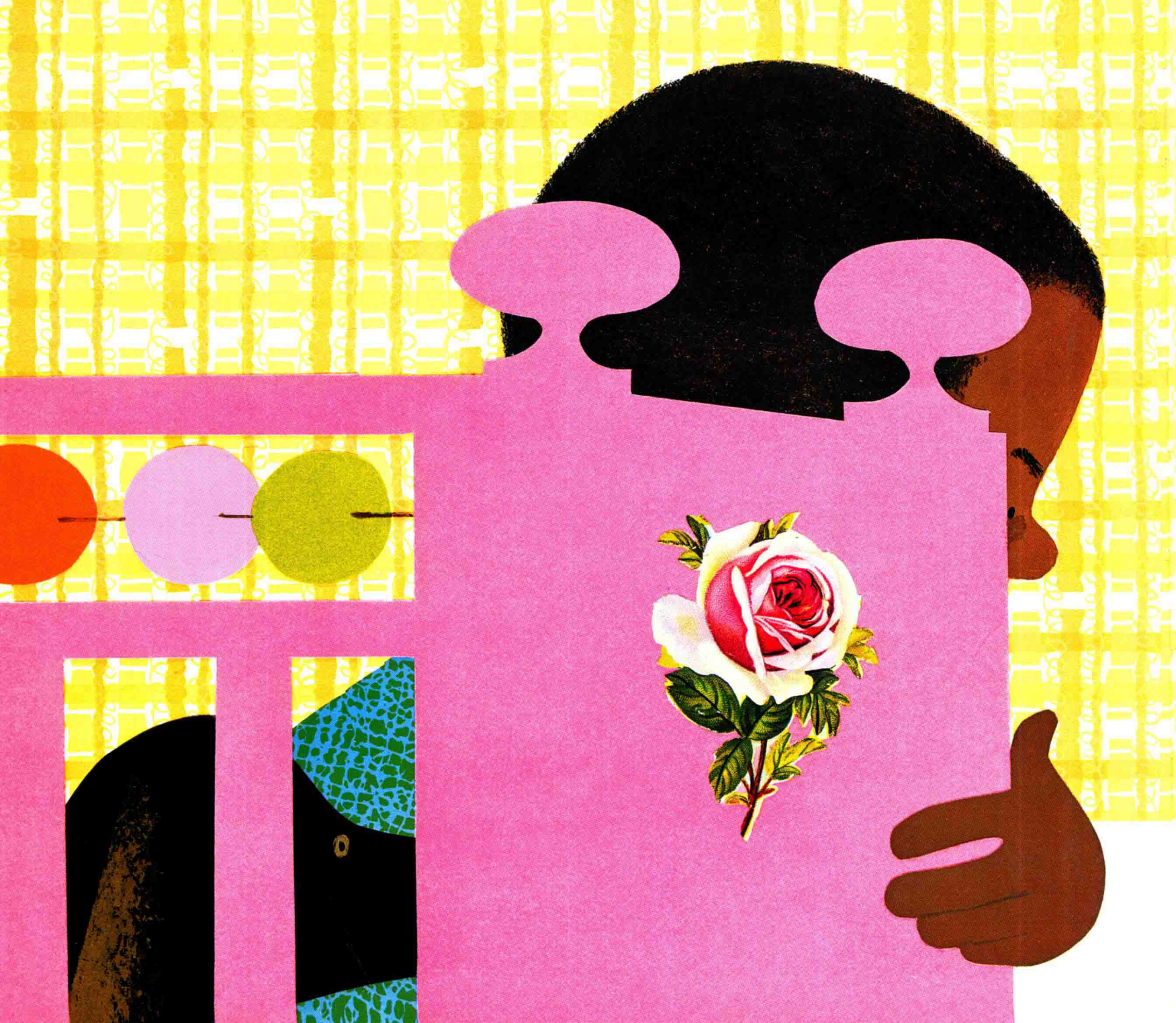
Although there is a tendency to find

Although there is a tendency to find

“嗨，彼得，”爸爸叫他，“要不要帮爸爸把妹妹的高脚椅漆一漆？”

“那是我的高脚椅。”彼得小声地说。





彼得看到他的婴儿床，低声说：“我的小床，现在也变成粉红色了。”

离婴儿床不远的地方，彼得的小椅子摆在那儿。

“他们还没有油漆我的小椅子呢！”彼得大声叫了出来。



他抓起小椅子，跑回自己的房间。





